

ROMAGNA E BEAUJOLAIS:
DUE TERRITORI ENOGASTRONOMICI
PER UN TURISMO DI QUALITÀ

ROMAGNE ET BEAUJOLAIS:
DEUX TERRITOIRES ENOGASTRONOMIQUES
POUR UN TOURISME DE QUALITÉ



« ROMAGNA E BEAUJOLAIS :

DUE TERRITORI ENOGASTRONOMICI PER UN TURISMO DI QUALITÀ



E' in fase esecutiva il progetto «Romagna e Beaujolais: due territori eno-gastronomici per un turismo di qualità»

Il progetto di cooperazione transnazionale ha lo scopo di valorizzare, sul piano internazionale, la collaborazione di due distretti della storica Europa, che fanno dell' eno-gastronomia il filo conduttore per una offerta turistica territoriale di qualità. ·

LE ATTIVITA' PRINCIPALI

· **Scambi per operatori:** stage ed esperienze incrociate, a partire da ristoratori chef, all'uso dei prodotti regionali e del territorio, per eno-gastronomia che unisca tradizione ed innovazione.

· **Offerta turistica:** progettazione e realizzazione di circuiti turistici tra Romagna e Pays Beaujolais, commercializzazione e promozione degli stessi attraverso partecipazione a workshop e fiere in mercati extraeuropei.

· **Vetrina multimediale:** progettare ed avviare modalità di sviluppo della commercializzazione on-line, attraverso una piattaforma di vendita dei prodotti.



« ROMAGNE ET BEAUJOLAIS :

DEUX TERRITOIRES ENOGASTRONOMIQUES POUR UN TOURISME DE QUALITÉ.



En phase d'exécution le projet «Romagne et Beaujolais: deux territoires enogastronomiques pour un tourisme de qualité »

Projet de coopération transnationale implique et valorise la collaboration de deux districts historiques d'Europe qui ont décidé d'axer leurs efforts sur l'oenogastronomie pour se présenter sur le marché international à travers l'image d'un tourisme de première qualité.

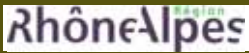
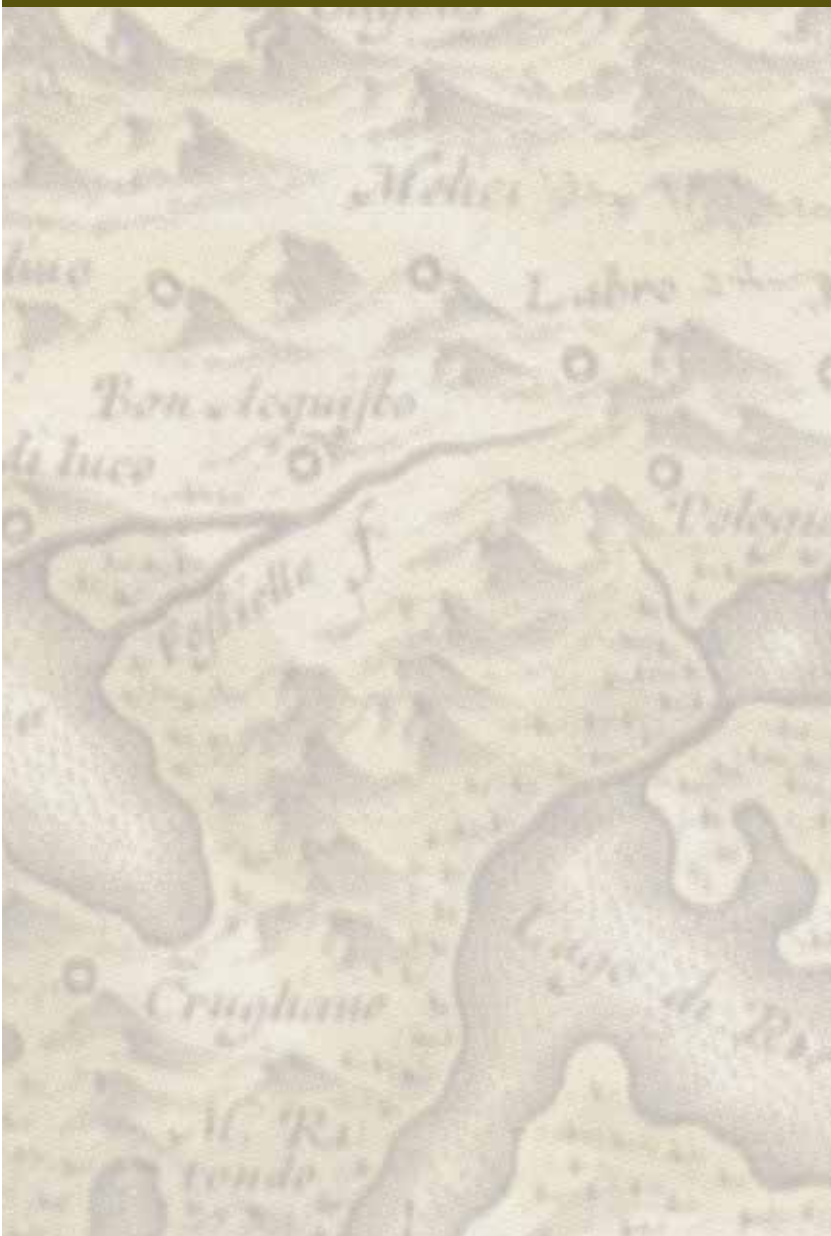
LES PRINCIPALES ACTIVITÉS

· **Les échanges pour les professionnels:** stages et séjours croisés, à partir des restaurateurs, chefs et apprentis, l'utilisation de produits régionaux et du terroir, pour une eno-gastronomie renouvelée qui représente la fusion de tradition et innovation.

· **Offre touristique:** projets destinés à la création de circuits touristiques entre Romagne et Pays Beaujolais. La promotion et la vente des mêmes circuits à travers la participation aux salons et workshop sur les marchés internationaux.

· **Vitrine multimédia:** développer un marché en ligne pour la vente de produits terroir.







IL "PAYS BEAUJOLAIS"

La realtà di una regione con una forte identità. Dovunque spazi lo sguardo, il « Pays Beaujolais » si contraddistingue per la frammentazione della tipologia abitativa. I paesaggi ricchi di valli e ondeggianti creano rilievi, colori di emozioni dietro ogni angolo di strada. Basta superare un colle per passare dai vigneti alle foreste.

Il Pays Beaujolais comprende 154 comuni, distribuiti su 15 cantoni. La popolazione di questa regione è di circa 200 000 abitanti. Situato a 30 minuti da Lione. Parigi, dista 4 ore di strada, Ginevra 2 ore, Torino 3.30 ore.

LE "PAYS BEAUJOLAIS"

La réalité d'une région à fort caractère. Où que vous posiez le regard, le Pays Beaujolais se démarque par la diversité de ses paysages. D'une vallée à l'autre, le visiteur découvre un territoire riche en couleurs, fort en émotions. Il passe du Val de Saône aux vignobles vallonnés avec à l'ouest le relief plus accentué de la montagne Beaujolaise où son regard s'émerveille des espaces boisés. Le Pays Beaujolais comprend 154 communes regroupées en 15 communautés de communes. Le nombre d'habitants est d'environ 200 000. Situé par la route à 30 mn de Lyon, 4h00 de Paris, 2h00 de Genève, 3h30 de Turin.

L'ALTRA ROMAGNA

L'ALTRA ROMAGNA

Il territorio interessato dagli interventi de L'Altra Romagna" è costituito dalle aree pedecollinari, collinari e montane delle province di Ravenna, Forlì-Cesena e Rimini.

I Comuni compresi nell'area detta " L'Altra Romagna" sono 33, la percentuale più alta di abitanti è insediato nei territori di Alta Montagna. Situato a 1,15 ore c.a. da Bologna. Roma dista 4 ore di strada c.a., Torino 4,15 ore.

L'ALTRA ROMAGNA

L'Altra Romagna interviene dans les territoires constitués des vallées, collines et montagnes des Provinces de Ravenne, Forlì-Cesene et Rimini. La zone dite "L'Altra Romagna" est composée de 33 communes, les plus peuplées sont dans les territoires de Haute Montagne. Elle est située à 1h15 de Bologne par la route, 4h de Rome et 4h15 de Turin.

Pour plus de renseignements :

Président : **René COMBY**
rene.comby@wanadoo.fr
Coordinatrice : **Stéphanie PLAZA**
Mobile : + 33 (0)6 60 70 66 06
stephanie.plaza@club-internet.fr
C/O: Pays de Tarare, 6 Place de la Madeleine 69170
TARARE - FRANCE
Tél : 04 74 63 03 65 - Fax 04 74 63 52 69
Sites Web
www.tourisme.fr/office-detourisme/tarare.html
www.beaujolaisvert.com
www.beaujolais.com

Per maggiori informazioni

Direttore : **Pierlorenzo Rossi**
Project-manager : **Cinzia Zanchini**
Via Verdi, 2 - 47026 San Piero in Bagno (FC) - ITALY
Tel + (39) 0543 903091
Cell + (39) 349 2850634
Fax + (39) 0543 903603
E-mail cooperazione@altraromagna.net
web-site www.altraromagna.it